

Parquet fédéral
Rue aux Laines 66/1
B-1000 Bruxelles

Federaal Parket
Wolstraat 66/1
B-1000 Brussel

Communiqué de presse du Parquet fédéral

Persbericht van het Federaal Parket

Press release by the Federal Prosecutor's Office

Bruxelles, le 30 juillet 2016
Brussel, 30 juli 2016
Brussels, 30th of July 2016

Dans le cadre d'un dossier de terrorisme du parquet fédéral, la police fédérale de Mons a exécutée hier soir sept mandats de perquisitions dans la région Montoise et la police fédérale de Liège une à Liège à la demande d'un juge d'instruction spécialisé en matière de terrorisme de Liège.

Aucune arme ni explosif n'a été trouvé.

Deux personnes ont été emmenées pour audition.
Il s'agit de Nourredine H, né le 25 janvier 1983 et son frère Hamza H.

Sur base des résultats provisoires de l'enquête, il s'avère qu'il y aurait eu des projets d'attentats en Belgique.

Le juge d'instruction décidera dans le courant de la journée de leur maintien éventuel en détention.

Pour le moment, il n'y a aucun lien avec l'enquête ouverte à la suite des attentats du 22 mars 2016 à l'aéroport de Bruxelles National (Zaventem) et dans la station de métro Maelbeek (Bruxelles).

Dans l'intérêt de l'enquête, aucun autre renseignement ou précision supplémentaire ne sera donné.

In het kader van een onderzoek naar terrorisme van het federaal parket werden er gisteravond zeven huiszoekingen uitgevoerd door de federale gerechtelijke politie van Bergen en één te Luik door de federale gerechtelijke politie van Luik op vraag van de onderzoeksrechter gespecialiseerd in terrorisme te Luik.

Er werden geen wapens of explosieven aangetroffen.

In totaal werden er twee personen meegenomen voor verhoor. Het betreft Nourredine H. geboren op 25 januari 1983 en zijn broer Hamza H.

Uit de voorlopige gegevens van het onderzoek is gebleken dat er plannen zouden geweest zijn om ergens in België een aanslag te plegen.

De onderzoeksrechter zal in de loop van de dag beslissen of beide personen verder aangehouden blijven.

Voor het ogenblik zijn er geen verbanden met de dossiers betreffende de aanslagen van 22 maart 2016 op de luchthaven Brussel Nationaal (Zaventem) en het metrostation Maalbeek (Brussel).

In het belang van het onderzoek kunnen geen verdere inlichtingen of details gegeven worden.

Within the framework of an anti-terrorism case of the Federal Prosecution Office, seven house searches were conducted yesterday evening by the federal judicial police of Mons in the region of Mons and one house search was conducted by the federal judicial police of Liège in Liège at the demand of an investigating judge specialised in terrorism. No weapons or explosives were found.

Two persons were arrested and taken for questioning. Nourredine H., born 25th of January 1983 and his brother Hamza H.

Both are suspected of planning a terrorist attack somewhere in Belgium.

The investigating judge will decide today on their further detention.

For the time being there is no connection with the terrorist attacks of the 22nd of March 2016 in the national airport of Brussels (Zaventem) and the metro station in Brussels (Maalbeek)

No additional information or further details will be given regarding the results of this house search.